第16課
အခန်း 16

しんちょく　　のうき
進捗・納期
အလုပ်တိုးတက်မှု၊ နောက်ဆုံးရက်

 Copyright © Organization for Technical Intern Training, All Rights reserved.

第16課（1）　အခန်း 16 (1)

実習生のリンさんは肉のカットの作業が終わったので、指導員の鈴木さんに次の仕事の指示をもらいます。

အလုပ်သင် ကိုလင်းက အသားလှီးတဲ့အလုပ်ပြီးသွားလို့ သင်တန်းမှူး ဦးဆူဇူကီကနေ နောက်အလုပ်ရဲ့ညွှန်ကြားမှုကို ခံယူမယ်။

 Copyright © Organization for Technical Intern Training, All Rights reserved.

第16課（1） အခန်း 16 (1)

リン：肉(にく)のカットは全部(ぜんぶ)終(お)わりました。次(つぎ)に何(なに)をしますか。

L: အသားလှီးတာ အားလုံးပြီးပါပြီ။ ပြီးရင် ဘာလုပ်ရမှာလဲ။

鈴木(すずき)：じゃ、あっちに行(い)って、にんじんの皮(かわ)むきを手伝(てつだ)って。

S: ဒါဆို ဟိုဘက်သွားပြီး မုန်လာဥနီအခွံခွာတာကို ကူညီပေးလိုက်ပါ။

リン：はい、わかりました。何時(なんじ)までに仕上(しあ)げますか。

L: ဟုတ်ကဲ့။ သဘောပေါက်ပါတယ်။
ဘယ်နှစ်နာရီပြီးအောင်လုပ်ရမှာလဲ။

鈴木(すずき)：これは急(いそ)ぎだから、今日(きょう)の5時(じ)までに仕上(しあ)げて。

S: ဒါ အမြန်လိုလို့ ဒီနေ့ ၅နာရီမတိုင်ခင် ပြီးအောင်လုပ်ပါ။

リン：5時(じ)までに仕上(しあ)げますね。今(いま)からやります。

L: ၅နာရီမတိုင်ခင်ပြီးအောင်လုပ်မယ်နော်။ အခု စလုပ်ပါမယ်။

鈴木(すずき)：もう一度(いちど)手(て)を洗(あら)って、手袋(てぶくろ)を替(か)えてね！

S: နောက်တစ်ခါ လက်ဆေးပြီး လက်အိတ်အသစ်လဲပါ။

 Copyright © Organization for Technical Intern Training, All Rights reserved.

第16課（2）　အခန်း 16 (2)

実習生のリンさんは弁当作りの作業をしています。

အလုပ်သင် ကိုလင်းက ထမင်းဘူးချက်တဲ့အလုပ်ကို လုပ်နေတယ်။

 Copyright © Organization for Technical Intern Training, All Rights reserved.

第16課（2） အခန်း 16 (2)

鈴木(すずき):弁当(べんとう)はいくつできた？

S: ထမင်းဘူး ဘယ်နှစ်ခုပြီးပြီလဲ။

リン:200できました。

L: ၂၀၀ ပြီးသွားပြီ။

鈴木(すずき):あと何分(なんぷん)で全部(ぜんぶ)できる？

S: နောက် ဘယ်နှစ်မိနစ်ဆိုရင် အကုန်ပြီးသွားနိုင်သလဲ။

リン:残(のこ)りが40ですから、あと10分(ぷん)ぐらいで終(お)わります。

L: နောက် အခု ၄၀ ကျန်နေလို့ နောက် ၁၀မိနစ်လောက်နဲ့ ပြီးပါမယ်။

鈴木(すずき):ああ、そう。終(お)わったら、30ずつ番重(ばんじゅう)に入(い)れておいてね。

S: အော် ဟုတ်လား။ ပြီးသွားရင် အခု ၃၀စီ ထည့်စရာပုံးထဲထည့်ထားပါ။

リン:30ずつですね。わかりました。

L: အခု ၃၀ စီဟုတ်တယ်နော်။ သဘောပေါက်ပါပြီ။

 Copyright © Organization for Technical Intern Training, All Rights reserved.

第16課（3） အခန်း 16 (3)

指導員の鈴木さんは実習生のリンさんにコロッケを容器に詰める作業を指示しました。

သင်တန်းမှူး ဦးဆူဇူကီးဟာ အလုပ်သင်လင်းကို အာလူးကတ်တလစ်ကို ဘူးထဲထည့်မယ့်အလုပ်ကို ညွှန်ကြားတယ်။

 Copyright © Organization for Technical Intern Training, All Rights reserved.

第16課（3） အခန်း 16 (3)

鈴木(すずき)：リンさん、コロッケを容器(ようき)に詰(つ)めてください。	S: ကိုလင်း အာလူးကတ်တလစ်ကို ဘူးထဲ ထည့်ပါ။
リン：はい、わかりました。	L: ဟုတ်ကဲ့။ သဘောပေါက်ပါတယ်။
- - - - - - - - - - - - - - - - - - - -	- - - - - - - - - - - - - - - - - - - -
鈴木(すずき)：リンさん、もう終(お)わった？	S: ကိုလင်း ပြီးသွားပြီလား။
リン：いいえ、まだです。予定(よてい)より遅(おく)れています。	L: မဟုတ်ဘူး။ မပြီးသေးဘူး။ အစီအစဉ်ထက် နောက်ကျနေတယ်။
鈴木(すずき)：急(いそ)いで。	S: မြန်မြန်လုပ်ပါ။
リン：コロッケの作業(さぎょう)は初(はじ)めてです。どうやって早(はや)く詰(つ)めますか。	L: အာလူးကတ်တလစ်ကို ကိုင်တာ ပထမဦးဆုံးဖြစ်ပါတယ်။ မြန်မြန်ထည့်ဖို့ ဘယ်လိုလုပ်ရသလဲ။
鈴木(すずき)：こうやって詰(つ)めて。	S: ဒီလိုလုပ်ပြီး ထည့်ပါ။
リン：はい、わかりました。	L: ဟုတ်ကဲ့။ သဘောပေါက်ပါတယ်။

 Copyright © Organization for Technical Intern Training, All Rights reserved.